



IHA

FCT
Fundação para a Ciência e a Tecnologia

Report | 2009 [June-December]

Activities coordinated by Rosário Salema de Carvalho

Group description

Title of research group:

João Miguel dos Santos Simões' Thematic Network for the Study of *Azulejo* and Ceramics [RTEACJMSS]
[research group of the Instituto de História da Arte, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa]

Research area: Tilework [produced and/or applied in Portugal]

Principal Investigator: Vítor Serrão

Address: Alameda da Universidade – 1600-214 Lisboa

Phone: 217 920 000

Fax: 217 960 063

E-mail: redeazulejo@fl.ul.pt

Website: <http://redeazulejo.fl.ul.pt>

Researchers [directly related with the projects mentioned below]

Name	Academic degree	Grant
Ana Almeida	Graduate	BI
Isabel Pires	Graduate	BI
Lúcia Marinho	Graduate	BI
Patrícia Nóbrega	Graduate	BI
Rosário Salema de Carvalho	MA	BGCT

Protocols and partnerships

National institutions

Instituto dos Museus e da Conservação / Museu Nacional do Azulejo (National *Azulejo* Museum)

On 25 September 2009, a protocol was signed between the Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa (FLUL) and the Instituto dos Museus e da Conservação (IMC – Institute of Museums and Conservation) designed to define and regulate the cooperation between the two institutions, through the RTEACJMSS and the Museu Nacional do Azulejo (National *Azulejo* Museum).

Besides the specific aims related to activities and projects already in progress, seven in total, this protocol also provides for the establishment of new partnerships under terms to be agreed (paragraph 2 of the first clause), in line with the general aims of developing integrated research into written and artistic sources relating to Portuguese *azulejos*, as well as promoting the inventory, study and dissemination of Portuguese *azulejos* (paragraphs a) and b) of the second clause).

Protocol text [only in Portuguese] available at: <http://redeazulejo.fl.ul.pt/pagina,278,281.aspx>

Central Lisbon Hospital Centre (CHLC-EPE)

On 4 December 2009, the Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa (FLUL) and the Central Lisbon Hospital Centre, signed a protocol for cooperation in the area of the artistic heritage of Lisbon hospitals. The scope of this document is extremely vast, as it seeks to foster historical and artistic studies of the property belonging to CHLC-EPE, ranging from the architecture of its buildings to the decorative equipment of wood carving, furniture, painting, sculpture, textiles and other features, including the treasures that have been either removed or destroyed. Among these, the *azulejo* heritage has merited particular attention, and it has been decided that its inventory is one of the first tasks to be undertaken (paragraphs a) and c)), together with other initiatives directly resulting from this – talks, conferences and publications.

Protocol text [only in Portuguese] available at: <http://redeazulejo.fl.ul.pt/pagina,278,281.aspx>

Sistemas do Futuro

The *azulejo* inventory is supported on a database – in patrimonium -, which was developed and is maintained by the company Sistemas do Futuro. The research group RTEACJMSS is working together with Sistemas do Futuro for improving the application dedicated to the *azulejo* heritage in situ.

International institutions

Instituto de Promoción Cerámica (Castellón, Spain)

Collaboration in the project "Photographic and Documentary Repertory of Portuguese Architectural Ceramics", coordinated in Portugal by Ana Margarida Portela and Francisco Queiroz. The RTEACJMSS coordination was by Rosário Salema de Carvalho, with tasks related with the study and description of *azulejo* coverings applied in national territory.

National researchers

Ana Margarida Portela and Francisco Queiroz [CEPESE]

The RTEACJMSS collaborates, since September 2009, with the researchers Ana Margarida Portela and Francisco Queiroz, in the project "Photographic and Documentary Repertory of Portuguese Architectural Ceramics", supported by the Instituto de Promoción Cerámica (Castellón, Spain).

In Patrimonium

Implementation of the inventory programme used by the RTEACJMSS [*In Patrimonium*], developed by the company Sistemas do Futuro, Lda.

In this context, a broad debate was held with the aim of creating lists of controlled vocabulary of the *azulejos* and ceramics areas to be inserted in the database. It was also carried out a manual of procedures for the modules “buildings”, “objects” and “integrated”.

Fellowships directly involved:

Ana Almeida, Catarina Figueiredo, Isabel Pires, Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega, Rosário Salema de Carvalho, Vanessa Leal

PRESENTATIONS

Carvalho, Rosário Salema de. “Rede Temática em Estudos de Azulejaria e Cerâmica João Miguel dos Santos Simões: apresentação do projecto de thesaurus de azulejaria”. Oral work presentation [by invitation] at *Workshop da Rede de Museus (Brasil & Portugal) – Thesaurus de Instrumentos Científicos*, Museu Nacional de História Natural e da Ciência (Lisboa, Portugal), November 16th, 2009.

18th-Century Tile Heritage in Portugal. Constitution and organisation of an Iconographic Repertory (Thesaurus)

This project was financed under the Call for Funding of Research and Development Projects in all Scientific Domains - 2002 (POCTI/HAR/45609/2002). The principal investigator was Alexandra Gago da Câmara and the main objective was to re-evaluate the inventory carried out by João Miguel dos Santos Simões, published in 1979:

SIMÕES, João Miguel dos Santos - *Azulejaria em Portugal no século XVIII*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1979.

One of the main achievements was the re-edition of this book, in 2010:

SIMÕES, João Miguel dos Santos; CÂMARA, Maria Alexandra Gago da - *Azulejaria em Portugal no século XVIII. Edição Revista e Atualizada*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2010.

After the end of the project, the RTEACJMSS was responsible for processing the data and publishing the results online, adapting the information to the procedures defined by the research group.

This year the data was exported from the Matriz programme, reorganized and part of it inserted in the database *In Patrimonium*.

Fellowships directly involved:

Rosário Salema de Carvalho, Isabel Pires

Inventory and study of the azulejo heritage of the Central Lisbon Hospital Centre (CHLC-EPE)

Under the terms of the protocol signed between IHA-FLUL and CHLC-EPE, this initiative was designed to compile an inventory of the *azulejo* heritage of the hospitals belonging to CHLC. Because of their unique importance, attention was drawn to the *azulejos* at the following hospitals: Santa Marta, São José and Santo António dos Capuchos. The inventory includes the photography in situ, research, data organization and its insertion in a database. The inventory of São José Hospital was started this year.

Fellowships directly involved:

Ana Almeida, Catarina Figueiredo, Isabel Pires, Lúcia Marinho, Patrícia Nóbrega, Rosário Salema de Carvalho, Vanessa Leal

Photographic and Documentary Repertory of Portuguese Architectural Ceramics

Instituto de Promoción Cerámica (Valência, Spain) [2007-2011]

Launched in 2007 and running through to 2011, this project covers over one hundred Portuguese monuments featuring exceptional examples of ceramic *azulejo* applications dating from the Middle Ages to the contemporary

period. Through detailed photography of the *azulejos* and the compilation of the respective information records, this project is intended to provide a complement to a similar inventory already undertaken in Spain and, in particular, in the region of Valencia. The aim was to provide an Iberian perspective on the evolution of the use of ceramic *azulejos* in architecture.

Fellowships directly involved and number of records filled:

Ana Almeida [1], Catarina Figueiredo [1], Isabel Pires [3], Lúcia Marinho [4], Patrícia Nóbrega [6], Rosário Salema de Carvalho [11], Vanessa Leal [4]

Total number of records filled:

30

Others

Website

Development of the RTEACJMSS website - *backoffice* and *frontoffice* - in articulation with the company Sistemas do Futuro, Lda. [bilingual]. It was made available to the public on May 3rd, 2009.

Fellowships directly involved:

Rosário Salema de Carvalho

PhD and MA thesis under preparation

PhD thesis

A pintura do azulejo em Portugal [1675-1725]. Autorias e biografias - um novo paradigma.

Rosário Salema de Carvalho

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Orientation: Vítor Serrão [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

Co-orientation: Ana Paula Rebelo Correia [ESAD/FRESS]

MA thesis

Da Cidade ao Museu e do Museu à Cidade: uma proposta de itinerário sobre azulejaria de autor na Lisboa da segunda metade do século XX

Ana Almeida

Faculdade de Belas Artes da Universidade de Lisboa

Supervision: Luísa Arruda [Faculdade de Belas Artes da Universidade de Lisboa]

Guardiães do Tempo: A arte da relojoaria na Coleção da Casa-Museu Dr. Anastácio Gonçalves

Lúcia Marinho

Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa

Supervision: Vítor Serrão [Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa]

Co-supervision: Luís Couto Soares

Published/organized books or Editions

Carvalho, Rosário Salema de, Paulo Almeida Fernandes, Catarina Oliveira, e Carla Fernandes, eds. *Património artístico-cultural do Montijo*. 1a ed. Coleção Estudos locais - cultura 9. Lisboa : Montijo: Edições Colibri ; Câmara Municipal de Montijo, 2009.

Published book chapters [including conference proceedings]

Almeida, Ana. "Apropiaciones Contemporâneas de la Tradición: Apropriações Contemporâneas da Tradição". In *El Azulejo en Portugal. Lugar de encuentro de culturas: O Azulejo em Portugal. Lugar de encontro de culturas*, 93-102. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Bela Silva - Paineis de azulejos", In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 128. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Cecília de Sousa - Sinfonia – Díptico". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 126. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Jorge Barradas - Os Reis Magos". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 112. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Lourdes Castro - Sombra de Convite". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 124. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Manuel Cargaleiro - Paineis com relevo cerâmico série Sete Propostas para Arquitectura". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, 122. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Maria Helena Vieira da Silva - Mochos – Estação Cidade Universitária". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 118. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Maria Keil - Os Pastores". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 114-115. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Paulo Ferreira - Lisbonne aux mille couleurs". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 110. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Querubim Lapa - Composição de Enxaquetados". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 120. Paris: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

Carvalho, Rosário Salema de. "A Lição de Dança". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 76. Paris; Lisboa: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Balastrada com meninos". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 80-81. Paris; Lisboa: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Dança no bosque". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 82. Paris; Lisboa: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Paineis de Azulejos com figura mitológica". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 78. Paris; Lisboa: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

———. "Senhora ao toucador". In *Azulejos Obras do Museu Nacional do Azulejo*, editado por Maria Antónia Pinto de Matos, 84. Paris; Lisboa: Chandeigne; Museu Nacional do Azulejo, 2009.

Oral work presentation

Carvalho, Rosário Salema de. “A iconografia das obras de misericórdia em Arraiolos. Azulejos e gravuras”. Oral work presentation [with scientific refereeing] at *Iconografia e Fontes de Inspiração. Imagem e memória da gravura europeia*, FRESS (Lisboa, Portugal), November 19th, 2009.

———. “Rede Temática em Estudos de Azulejaria e Cerâmica João Miguel dos Santos Simões: apresentação do projecto de thesaurus de azulejaria”. Oral work presentation [by invitation] at *Workshop da Rede de Museus (Brasil & Portugal) – Thesaurus de Instrumentos Científicos*, Museu Nacional de História Natural e da Ciência (Lisboa, Portugal), November 16th, 2009.
